

Játsszóteri kifejezések gyűjteménye

JÁTSZÓTÉR	PLAYGROUND
HINTA	SWING
Szeretnél hintázn?	Do you want to play on the swing?
Anya felrak a hintára.	Mommy will put you into/on the swing. (babahinta – into, ülőlapos – on)
Ülj a hintára!	Sit on the swing.
Meglöklek.	I'll push you.
Fogd erősen a kötelet / láncot!	Hold on tight to the ropes/chains.
Fogd a kötelet!	Hold onto the ropes.
Lökd magad!	Push yourself.
Ne állj a hinta elé, mert megüthetnek!	Don't stand in front of the swing, you might get hit.
leszállni a hintáról	get off the swing
Vegyél le a hintáról!	Get me down from the swing. (ülőlapos hinta esetén)
Nyújtsd ki a lábad, majd hajlítsd be a térded	Straighten your legs, then bend your knees. "Kick and bend"
leesni a hintáról	fall off the swing
Felváltva használjátok a hintát!	Take turns on the swing.
Te jössz!	That's your turn.
LIBIKÓKA	SEE-SAW
libikókázni	play on the see-saw
Told fel magad!	Push yourself up.
Kapaszkodj!	Hold the handle.
Ülj az egyik végére!	Sit at one end of the see-saw.
fent ragadni	get stuck up in the air

Libikóka dal

See-Saw, Margery Daw

*See-Saw, Margery Daw,
Johnny shall have a new master,
He shall have but a penny a day,
Because he can't work any faster.*

HOMOKOZÓ SANDPIT

homokozóban játszani	play in the sandpit / sandbox
Ne dobáld a homokot, belemeget más gyerek szemébe!	Don't throw the sand, it may go into another kid's eye.
ásó	spade
gereblye	rake
vödör	bucket
homokvárat építeni	build a sandcastle
Rakj homokot a vödörbe!	Fill the bucket with sand.
Fordítsd meg a vödört!	Flip the bucket over.
Húzd le a vödört!	Pull the bucket up.
Kérlek, oszd meg vele a játékot!	Please share the toy with him.
Ne vedd el tőle a játékot!	Don't take the toy from him.
Üljünk az árnyékba!	Let's sit in the shade.
Tele a cipőd homokkal.	Your shoes are full of sand.
Játszhatsz mezítláb.	You can play barefoot.

MÁSZÓKA JUNGLE GYM / MONKEY BAR / CLIMBING FRAME

Ne menj magasabbra!	Don't go higher. / Don't go any further.
Túl magasan vagy!	You are too high.
Gyere le!	Come down.
Mász fel a hálón!	Climb up the net.
Mász fel a falon!	Climb up the wall.
Mász fel a létrán!	Climb up the ladder.
leng a rúdon	swing on the bars
lógni a rúdon	hang on the bar
Ne állj a szélén, leeshetsz!	Don't stand on the edge, you might fall off.

CSÚSZDA SLIDE

lecsúszni a csúszdáról	go down the slide / slide down
hason lecsúszni	slide down on his/her tummy
Ne mász fel a csúszdán, mások le akarnak csúszni!	Don't climb up the slide, others want to slide down.
Felkészülni, vigyázz, rajt!	Ready, set, go. / Ready, steady, go.
Szépen játssz!	Play nicely.

Légy óvatos!	Be careful.
Ügyes vagy!	You are doing great.
Jól csináltad!	Well done. / Good job.
Veszélyes!	That is dangerous.
Hagyd abba!	Stop doing that.
Nem szép, viselkedj!	That is not nice, behave yourself.
Utoljára szóltam!	This is the last warning.

FOGÓCSKA TAG

fogócskázni	play tag
elkap valakit	tag someone
Te vagy a fogó!	Tag your it.

BÚJÓCSKA HIDE AND SEEK

Aki bújt, aki nem, megyek!	Ready or not, here I come.
tízíg számolni	count to ten
hunyó	seeker
bújó	hider
elbújni	hide

TOVÁBBI KIFEJEZÉSEK FURTHER EXPRESSIONS

rugós ló / rugós játék	spring horse / spring rider
egyensúlyozó	balance board
egyensúlyozni	keep the balance
elveszteni az egyensúly	lose the balance
trambulin	trampoline
ugrálni a trambulionon	jump on the trampoline
ugrálókötél	jump rope
ugrálókötelezik	swing the rope
ugróiskola	hopscotch